

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 45 (1967)

**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 6-1967

# PTT Technische Mitteilungen

## Bulletin technique

## Bollettino tecnico

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Jahrgang XLV      Bern      VI. 1967  
Année              Berne  
Anno                Berna

Inhalt  
Sommaire  
Sommario

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt, Generaldirektion PTT,  
Speichergasse 6, 3011 Bern, ☎ 031/62 22 62

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces / Stampa  
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,  
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031/42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:  
Schweiz: 1 Jahr Fr. 20.-. Bestellungen nur  
durch die Post. Ausland: 1 Jahr Fr. 22.40. /  
Paraît mensuellement. Prix d'abonnement:  
Suisse: 1 année Fr. 20.-. On ne s'abonne  
que par la poste. Etranger: 1 année  
Fr. 22.40. / Esce mensilmente. Prezzo  
d'abbonamento: Svizzera: 1 anno Fr. 20.-.  
Si accettano solo abbonamenti postali.  
Estero: 1 anno Fr. 22.40

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.  
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-  
gung der Redaktion. / Les communica-  
tions doivent être adressées à la rédac-  
tion. La reproduction d'articles est su-  
bordonnée à l'autorisation écrite de la  
rédaction. / Le comunicazioni devono  
essere indirizzate alla redazione. La ripro-  
duzione d'articoli è autorizzata solo con  
il consenso scritto della redazione

|  |  |          |
|--|--|----------|
| E. Amsler                                | Zentralisierte Verkehrsmesseinrichtung, Typ PTT  | 300      |
|  | Installation centralisée de mesure du trafic, type PTT   | 300      |
| H. Carnal                                | Elemente der Vektoranalysis  | 309      |
| J. Neuhaus                               | Considérations sur la planification et la direction de l'entreprise  | 315      |
| Verschiedenes<br>Divers<br>Notizie varie | Die Selbstwahl von Auslandverbindungen bewährt sich in<br>Bern (325) – La V <sup>e</sup> Session ordinaire de la CEPT à Rome (327) –<br>Grâce aux PTT – La télévision en couleurs à la «Rose d'or» de<br>Montreux (329) – Méthode de mesure du pouvoir perturbateur<br>des appareils électroménagers et similaires en ondes mé-<br>triques (330) |          |
|  | Literatur – Bibliographie – Recensioni   | 324, 331 |
|  | Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve   | 333      |

*Titelbild:* Umlenkantenne Capällis der Richtstrahlverbindung Säntis-Chur  
*Couverture:* Relais passif Capällis de la liaison par faisceaux hertziens Säntis-Coire  
*Copertina:* Relè passivo di Capällis del ponte radio Säntis-Coira  
(Photo W. Bühler AG)